

NEKAZARITZA ETA ARRANTZA SAILA**2345**

168/1994 DEKRETUA, apirilaren 26koa, Aralar aldea parke naturaltzat jotzen duena.

Aralar aldea, Gipuzkoan kokaturik, paisaien edertasunagatik eta flora zein faunaren berezitasun eta aniztasunagatik nabarmentzen da. Naturgune hau babestea funtsezkoa da Euskal Autonomi Elkartearen alde gutxitara hedatzen diren espezie askoren kontserbaziorako.

Abeltzantza oso garrantzitsua da Aralarren, eta mendikatean zehar banatzen diren monumentu megalitiko ugariak erakusten duten bezala, lurralde honetan antzintatik praktikatzen den erabilera. Gipuzkoan tradiziozko handieneko mendialdeetarikoa da, eta bertan egiten den jolas erabilera ere garrantzi handikoa da.

Legebiltzarraren 1992ko ekainaren 5eko bilkuran onetsi zen Euskal Baserrialdeko Plangintzak, herribotereek natur ingurunea oraingo ondare gisa eta etorkizuneko balaunaldien eskubide gisa zaindu eta mantentzeko duten betebeharrak ezartzen du.

Halaber, natur inguruneak sortzen dituen ekonomi iharduereen oreka egokia mantentzea eta iharduera horiek kokatzen diren aldeetan landa-garapena bultzatzea natur ingurunea zaintzeko politikaren gako nagusitzat jotzen ditu.

Aralarko Parke Naturalak 10.956 ha-ko azalera biltzen du bere baitan, Gipuzkoako Abaltzisketa, Amezketeta, Ataun, Lazkao, Tolosa eta Zaldibiako udal mugartei eta Enirio-Aralar mankomunitateko lurraldeari dagozkienak.

Aralar aldea parke naturaltzat jota, natur balioak berehala babes daitezten eta bertan bizi diren komunitateak ekonomiari eta gizatasunari dagokienez zuzper daitezten lortu nahi da.

Helburu horiek lortzera zuzentzen da Natur Baliabideen Antolamendurako Plana, zein aldea antolatzeko tresna baita eta lurraldea eta inguru fisikoa antolatzeko egun dauden tresnei nagusituko baitzaie; hortaz, tresna horiek nahitaez egokitu beharko zaizkio planari.

Aralar aldeko Natur Baliabideen Antolamendurako Planaren onespenerekin, apirilaren 26ko 169/1994 Dekretuaren bidez eginda, Naturguneen eta Basa-flora eta Basa-faunaren Kontserbazioari buruzko martxoaren 27ko 4/1989 Legearen 15. atalean alde hori parke naturaltzat jotzeko ezartzen den beharkizuna betetzen da. Horrela, Aralar aldeari babes-araubidea emateko Lege horrek eskatzen duen prozesua osatzen da.

Natur Baliabideen Antolamendurako Planaren finkaturiko gidalerroak Erabilera eta Kudeaketarako Plan Eraentzailean garatuko dira.

Autonomia-Elkarte Osorako Erakundeen eta bertako Kondaira-Lurraldeetako Foruzko Ihardutze-Erakundeen

DEPARTAMENTO DE AGRICULTURA Y PESCA**2345**

DECRETO 168/1994, de 26 de abril, por el que se declara parque natural, el área de Aralar.

El área de Aralar, ubicada en Gipuzkoa, destaca por la belleza de sus paisajes, así como por la singularidad y variedad de su flora y fauna. La protección de este espacio es fundamental para la conservación de un número importante de especies, cuya área de distribución es restringida en la Comunidad Autónoma de País Vasco.

Es una zona de gran importancia ganadera, uso que se practica en este territorio desde tiempos inmemoriales, tal y como lo atestiguan los innumerables monumentos megalíticos que jalonan la Sierra. Tradicionalmente es una de las zonas montañosas con mayor tradición en Gipuzkoa, siendo de gran importancia el uso recreativo que de ella se hace.

El Plan Estratégico Rural Vasco, aprobado en sesión del Parlamento Vasco de 5 de junio de 1992, establece la obligación de los poderes públicos de preservar y mantener el entorno natural como patrimonio actual y como derecho de las generaciones futuras.

Asimismo, marca como puntos principales de la política de conservación del medio natural el mantenimiento de un equilibrio correcto de las actividades económicas que el medio natural genera y la potenciación del desarrollo rural de las zonas donde se asienten estas actuaciones.

El Parque Natural de Aralar abarca una superficie de 10.956 has., correspondiente a los términos municipales de Abaltzisketa, Amezketeta, Ataun, Lazkao, Tolosa y Zaldibia en Gipuzkoa, además del territorio de la Mancomunidad de Enirio-Aralar.

La declaración del área de Aralar como Parque Natural persigue de forma inmediata la protección de sus valores naturales, así como la recuperación económica y humana de las comunidades que la habitan.

A la consecución de dichos objetivos se dirige el Plan de Ordenación de los Recursos Naturales, auténtico instrumento de ordenación de la zona y que va a prevalecer sobre los instrumentos de ordenación territorial y física existentes, al que necesariamente habrán de adaptarse.

La aprobación del Plan de Ordenación de los Recursos Naturales del área de Aralar realizada por Decreto 169/1994, de 26 de abril, cumple el requisito establecido en el artículo 15 de la Ley 4/1989, de 27 de marzo, de Conservación de los Espacios Naturales y de la Flora y Fauna Silvestres, para proceder a la declaración de dicha zona como Parque Natural. Se completa, así, el proceso requerido por dicha Ley para dotar al área de Aralar de un régimen de protección.

Las directrices fijadas en el Plan de Ordenación de los Recursos Naturales se desarrollarán en el Plan Recor de Uso y Gestión del Parque Natural.

En cumplimiento de lo dispuesto en la Ley 27/1983, de 25 de noviembre, de «Relaciones entre Instituciones

arteko Harremani buruzko azaroaren 25eko 27/1983 Legean xedaturikoa betetzeko, Aralarko Parke Naturalaren administrazioa Gipuzkoako Lurralde Historikoko foru erakunde eskudunari dagokio.

Ondorioz, Nekazaritza eta Arrantza Sailburuaren proposamenez, Jaurlaritzaren Kontseiluak 1994ko apirilaren 26an egindako bilkuran aztertu ondoren, hauxe,

XEDATU DUT:

1. atala. - Xedea.

Honako dekretu honen xedea, Aralar aldea parke naturaltzat joaz, aldea babesteko araubide juridiko berezia ezartzea da, Naturguneen eta Basa-flora eta Basa-faunaren Kontsebazioari buruzko martxoaren 27ko 4/1989 Legearen 13. atalean ezarritakoaren arabera.

2. atala. - Helburuak.

Aralar alderako apirilaren 26ko 169/1994 Dekretuaren bidez onetsi den Natur Baliabideen Antolamendurako Planak ezarritako gidalerroen barruan, araubide juridiko berezi horrek ondoko helburu hauek izango ditu:

a) Parkearen eremuan dauden flora, fauna, gea, paisaia eta ekosistemak babestu, artatu eta, behar denean, lehengo egoerara itzularaztea.

b) Aldeko gizarte eta ekonomi alderdiak sustatzea, natur baliabideen arazoizko erabileran oinarriturik.

c) Nekazaritza, abeltzantza eta basogintza izaerakoak izanik, ingurune fisikoa eginkorki zaintzen eta babesten laguntzen duten ekoizpen iharduera tradizionalak hobea, berreskura eta ezar daitezzen suspertzea.

d) Aldeko natur balioen ezagutza eta gozamen erazko suspertzea, hezkuntza, kultura, jolas, turismo eta gizarte eta ekonomiarako interesgarriak diren iharduerak burutuz.

e) Ikerketa zientifikoa eta oinarritzko prozesu ekologikoen azterketa suspertzea.

3. atala. - Lurralde eremua.

1.- Aralarko Parke Naturalak, 4. atalean eta Aralar aldeko Natur Baliabideen Antolamendurako Planaren antolamendu planoan, hurrenez hurren, deskribaturiko eta grafiaturiko geografiko eremua bilduko du.

2.- Aralarko Parke Naturalak 10.956 ha-ko azalera biltzen du bere baitan, Gipuzkoako Lurralde Historikoko Abaltzisketa, Amezketa, Ataun, Lazkao, Tolosa eta Zaldibiako udal mugarteei eta Enirio-Aralar mankomunitateari dagozkienak.

4. atala. - Eragin sozio-ekonomikoaren menpeko aldea.

1.- Gipuzkoako Lurralde Historikoko Abaltzisketa, Amezketa, Ataun, Lazkao, Tolosa eta Zaldibiako udal mugarteak eta Enirio-Aralar mankomunitatea hartuko dira eragin sozio-ekonomikoaren menpeko aldetzat, honako helburu hauekin:

Comunes de la Comunidad Autónoma y los Organos de sus Territorios Históricos», la administración del Parque Natural de Aralar corresponderá al órgano foral competente del Territorio Histórico de Gipuzkoa.

En su virtud, a propuesta del Consejero de Agricultura y Pesca, previa deliberación del Consejo de Gobierno, en su reunión de 26 de abril de 1994,

DISPONGO:

Artículo 1.- Objeto

Es objeto del presente Decreto establecer un régimen jurídico especial de protección para el área de Aralar mediante su declaración como Parque Natural, de acuerdo con lo establecido en el artículo 13 de la Ley 4/1989, de 27 de marzo, de Conservación de los Espacios Naturales y de la Flora y Fauna Silvestre.

Artículo 2.- Finalidad

Dentro de las directrices establecidas en el Plan de Ordenación de los Recursos Naturales, aprobado para el área de Aralar por Decreto 169/1994, de 26 de abril, dicho régimen jurídico especial tendrá las siguientes finalidades:

a) La protección, conservación y, en su caso, restablecimiento de la flora, fauna, gea, paisaje, así como del conjunto de los ecosistemas existentes en el ámbito del Parque.

b) Promover la potenciación social y económica del área, basada en la utilización racional de los recursos naturales.

c) Fomentar la mejora, recuperación e implantación de las actividades productivas tradicionales de carácter agrícola, ganadero y forestal que contribuyen a la preservación y protección activa del medio físico.

d) Fomentar el conocimiento y disfrute ordenado de los valores naturales de la zona, a través del desarrollo de actividades de interés educativo, cultural, recreativo, turístico y socio-económico.

e) Fomentar la investigación científica y el estudio de los procesos ecológicos esenciales.

Artículo 3.- Ambito territorial

1.- El Parque Natural de Aralar comprenderá el área geográfica descrita y grafiada en el artículo 4 y en el plano de ordenación, respectivamente, del Plan de Ordenación de los Recursos Naturales del área de Aralar.

2.- El Parque Natural de Aralar abarca una superficie de 10.956 has., correspondiente a los términos municipales del Territorio Histórico de Gipuzkoa de Abaltzisketa, Amezketa, Ataun, Lazkao, Tolosa y Zaldibia, y a la Mancomunidad de Enirio-Aralar.

Artículo 4.- Area de influencia socio-económica

1.- Se declara área de influencia socio-económica los términos municipales del Territorio Histórico de Gipuzkoa de Abaltzisketa, Amezketa, Ataun, Lazkao, Tolosa y Zaldibia y la Mancomunidad de Enirio-Aralar, con los siguientes objetivos:

a) Inguruko biztanleak parkearen kudeaketak ekarri-tako ihardueretan integratzea.

b) Natur ingurunea errespetatzen duten nekazaritza-abeltzantzako ihardunbideak erabili eta sustatzea.

c) Alde honetako ekonomi ihardueraren bereizketa sustatzea, natur baliabideak zaindu eta artatzearekin bateragarria den eran.

d) Egungo ekoizpen-egiturak hobetzea, beren iharduera natur baliabideak babestera zuzenduz.

e) Aralar aldean kultur, zientzi, hezkuntza, jolas eta turismo ekimenak lagundu eta bultzatzea.

f) Aldeko biztanleen gizarte ongizatea areagotzea.

2.- Herri-administrazio eskudunek, aurreko idaz-tian aipaturiko helburuak betetzera zuzendutako ihar-duketa finantzatzeko neurri bereziak ezarriko dituzte.

5. atala.- Parkearen administrazioa.

1.- Aralarko Parke Naturaleko administrazioa Gipuzkoako Lurralde Historikoko foru organo eskudu-naren ardura izango da.

2.- Parke naturaleko Patronatua eratuko da parke naturalaren administraziorako kontsulta eta laguntza organo izateko, arautegi bidez zehaztuko diren osaketa eta eginkizunekin.

3.- Parke naturaleko organo kudeatzaileak Parkeko Zuzendari-artatzailea izendatuko du, arautegi bidez esleituko zaizkion eginkizunekin.

6. atala.- Erabilera eta Kudeaketarako Plan Eraentzailea.

1.- Natur Baliabideen Antolamendurako Plana garatzeko, urtebeteko epean Erabilera eta Kudeaketar-ako Plan Eraentzailea idatziko da, zeinek ondoko helbu-ru hauek izango baititu:

a) Natur baliabideak babesteko beharrezkotzat har-tzen diren ekonomi eta jolas iharduerak antolatze-ko arauak definitzea.

b) Parkearen helburu zehatzak garatzen dituzten egitarauak eratzeko gidalerroak ezartzea, babes eta arta-penari, izadi-gertakarien interpretazioari, ingurugiroari buruzko heziketari, naturgunearen erabilera eta goza-men erazkoari, parkean bizi diren komunitateen iker-keta eta garapen sozio-ekonomikoari, edo komunitate horien eragin-inguruari dagokienez.

c) Parkea kudeatzeko gidalerro, irizpide eta jarraibi-de orokorrak ezartzea.

2.- Erabilera eta Kudeaketarako Plan Eraentzailea onetsi eta berrikusteko prozedura honako hau izango da:

a) Parkearen kudeaketaz arduratuko den foru orga-noak planaren zirriborroa egingo du, zein jarriko baita udalen eta alde honetako gizarte eta ekonomi interesak ordezkatzeko dituzten elkarten txostenaren menpean.

a) Integrar a los habitantes de la zona en actividades derivadas de la gestión del parque.

b) Fomento e introducción de prácticas agropecua-rias respetuosas con el medio natural.

c) Promover la diversificación de la actividad econó-mica de la zona, en forma compatible con la protección y conservación de los recursos naturales.

d) Mejorar las estructuras productivas existentes, enfocando su actividad hacia la protección de los recur-sos naturales.

e) Apoyar y estimular las iniciativas culturales cien-tíficas, educativas, recreativas y turísticas en la zona.

f) Elevar el bienestar social de los habitantes de la zona.

2.- Las Administraciones Públicas competentes esta-blecerán medidas específicas de financiación de aquellas actuaciones encaminadas al cumplimiento de los objeti-vos señalados en el apartado anterior.

Artículo 5.- Administración del Parque

1.- La administración del Parque Natural de Aralar corresponderá al órgano foral competente del Territorio Histórico de Gipuzkoa.

2.- Se creará un Patronato del Parque Natural como órgano consultivo y de colaboración en la adminis-tración del Parque Natural, con la composición y funcio-nes que reglamentariamente se determinen.

3.- El Organismo Gestor del Parque Natural nombrará un Director-Conservador del Parque, con las funciones que reglamentariamente se le asignen.

Artículo 6.- Plan Rector de Uso y Gestión

1.- En desarrollo del Plan de Ordenación de los Recursos Naturales, se redactará, en el plazo de un año, un Plan Rector de Uso y Gestión, que tendrá como objetivos principales los siguientes:

a) Definir las normas de ordenación de las activida-des económicas y recreativas que se consideren neces-arias para la protección de los recursos naturales.

b) Establecer las directrices para la elaboración de los programas que desarrollen los objetivos concretos del Parque, en relación con la protección y conserva-ción, la interpretación de los fenómenos de la naturaleza, la educación ambiental, el uso y disfrute ordenado del espacio natural, la investigación y desarrollo socioe-conómico de las comunidades que viven en el Parque o su entorno de influencia.

c) Establecer las directrices, criterios y pautas gene-rales para la gestión del Parque.

2.- El procedimiento para la aprobación y revisión del Plan Rector de Uso y Gestión será el siguiente:

a) El órgano foral responsable de la gestión del Par-que elaborará un borrador de Plan que someterá a infor-me de los Ayuntamientos y Asociaciones representati-vas de los intereses sociales y económicos de la zona.

b) Aurreko izapidea betetakoan, plan proiektua parke naturaleko Patronatuaren onespenean jarriko da.

c) Behin Patronatuak proiektua onetsiz gero, edo adierazpenik egin gabe hilabete igarota, foru organo eskudunak hasierako onspena emango dio Erabilera eta Kudeaketarako Plan Eraentzaileari.

d) Behin hasierako onspena jaso gero, plana Eusko Jaurlaritzan eta Gipuzkoako Foru Aldundian hirigintza arloan eskudunak diren organoen txostenaren menpean jarriko da. Txostena, espedientea jaso eta hilabeteko epean emango da.

e) Organo idazleak, arau-emailea ez den zatia onetsia izan eta gero, Eusko Jaurlaritzako Nekazaritza eta Arrantza Sailari igorriko dio Erabilera eta Kudeaketarako Plan Eraentzailea, Eusko Jaurlaritzaren dekretu bidez onets dadin.

3.- Plan eraentzaile horrek bost urteko iraunaldia izango du, eta epe horren buruan berrikusi beharko da, edo lehenago, beharrezkoa balitz.

7. atala.- Herri-onura eta kalteordainak.

1.- Aralar babesturiko naturgunetzat jotzeak ingurua herri-onura gisa kalifikatzea dakar, ukituriko ondusun eta eskubideak desjabetzeari dagokionez.

2.- Natur Baliabideen Antolamendurako Planak eta Erabilera eta Kudeaketarako Plan Eraentzaileak parkearen eremuan ezartzen dituzten murrizketa edo mugak indarrean jartzeko xedeaz, jabetza pribatua edo legebidezko ondare-eskubide zein ondare-interesik kendu edo bereziki mugatzen bada, indarrean dagoen legerian ezarritakoaren araberrako kalteordainak emango dira.

8. atala.- Eroslehentasun eta atzera eskuratzeko eskubidea.

1.- Gipuzkoako Foru Aldundiari dagokio, eskuduna den organoaren bidez, eroslehentasun eta atzera eskuratzeko eskubideen egikaritzea parkearen barruko lurren inter vivos kostubidezko eskualdaketa guztietan.

2.- Eroslehentasun eta atzera eskuratzeko eskubideen egikaritzea honako prozedura honen arabera egingo da:

a) Eskualdatzaileak eskualdaketa funtsezko baldintzak sinesgarriro jakinaraziko dizkio Administrazioari, zeinek hiru hilabeteko epea izango baitu, eskualdaketa jakinarazpenetik zenbatzen hasita, eroslehentasun eskubidea egikaritzeko. Epe hori eroslehentasun eskubidea erabili gabe igaroz gero, iraungi egingo da.

b) Eskualdaketa egindakoan, bera bideratzen deneko eskritura publikoaren kopia sinesgarria bidaliko dio eskualdatzaileak administrazio organo iharduleari; aipaturiko jakinarazpena obratu dela zehaztu beharko da eskrituran, bera gabe eskualdaketa ezin inskriba baitaiteke Jabetza Erregistroan.

c) Eskualdatzaileari dagozkion eginbeharretarik edozein bete gabe, parkearen barruan kokaturiko lurren titulartasun aldaketarik gauza badadi, foru organo

b) Cumplido el trámite anterior, el proyecto de Plan se someterá a la aprobación del patronato del Parque Natural.

c) Una vez aprobado el proyecto por el Patronato, o transcurrido un mes sin manifestarse, por el órgano foral competente se aprobará inicialmente el Plan Rector de Uso y Gestión.

d) Una vez aprobado inicialmente, el Plan se someterá a informe de los órganos competentes en materia urbanística del Gobierno Vasco y de la Diputación Foral de Gipuzkoa. El informe será emitido en el plazo de un mes desde la recepción del expediente.

e) El órgano redactor, previa aprobación de la parte no normativa, elevará el Plan Rector de Uso y Gestión al Departamento de Agricultura y Pesca del Gobierno Vasco, para su aprobación definitiva mediante Decreto del Gobierno Vasco.

3.- Dicho Plan Rector tendrá una vigencia de cinco años, debiendo ser revisado a la finalización de este plazo, o antes si fuere necesario.

Artículo 7.- Utilidad pública e indemnizaciones

1.- La declaración de Aralar como espacio natural protegido comporta la calificación de utilidad pública, a efectos expropiatorios de los bienes y derechos afectados.

2.- La privación o la limitación singular de la propiedad privada o de los derechos e intereses patrimoniales legítimos, con el fin de poner en vigor las restricciones o limitaciones impuestas en el Plan de Ordenación de los Recursos Naturales y en el Plan Rector de Uso y Gestión en el ámbito del Parque Natural, serán objeto de indemnización de acuerdo con lo establecido en la legislación vigente.

Artículo 8.- Derecho de tanteo y retracto

1.- Corresponde a la Diputación Foral de Gipuzkoa, a través del órgano que resulte competente, el ejercicio de los derechos de tanteo y retracto en todas las transmisiones onerosas intervivos de terrenos situados en el interior del Parque.

2.- El ejercicio de los derechos de tanteo y retracto se efectuará conforme al procedimiento siguiente:

a) El transmitente deberá notificar fehacientemente a la Administración actuante las condiciones esenciales de la transmisión, quien dispondrá de un plazo de 3 meses, a contar desde su notificación, para ejercitar el derecho de tanteo. Transcurrido dicho plazo sin ejercicio del derecho de tanteo se producirá la caducidad del mismo.

b) Realizada la transmisión, el transmitente remitirá al órgano administrativo actuante copia fehaciente de la escritura pública en que aquélla se hubiese instrumentado, la cual habrá de especificar el cumplimiento del citado deber de notificar sin el cual la transmisión no podrá inscribirse en el Registro de la Propiedad.

c) Si se realizase algún cambio de titularidad de terrenos situados en el interior del Parque con incumplimiento de cualquiera de los deberes que incumben al

eskudunak atzera eskurtzeko eskubidea erabil dezake urtebeteko epean, eskualdaketaren edo eskualdaketa gauzatu zen baldintza errealean berri duenetik zenbatzen hasita.

3.- Sail egokien baliabideen heinean, Herri-administrazio eskudunak parke naturalaren barruko finken titulartasuna eskura dezan ahalbidetzen duten trukaketen bidezko jabetza aldaketak bultzatuko dira.

9. atala.- Urratzeak.

1.- Aralarko Parke Naturalaren esparruan egin daitezkeen urratzeak honela sailkatzen dira: arinak, ez hain astunak, astunak eta oso astunak.

2.- Urratze arintzat honako hauek hartuko dira:

a) Parkearen barruan eta beren beregi baimendutako lekuetatik kanpo aparkatzea.

b) Bizikletaz edo antzerako ibilgailuez zirkulatzea, beren beregi baimendutako balizko eta bideetan ezik.

c) Aurrikusitako aldeetatik kanpo eta erabilerei buruz indarrean dauden arauak bete gabe burutzen diren nekazaritza, abeltzantza eta basogintza iharduerak, astunago gisa kalifikatzen ez badira.

d) Baimenik gabe akanpatzea.

e) Parkeko bake eta lasaitasuna asaldatzen duten zaratak egitea.

f) Natur Baliabideen Antolamendurako Planean eta Erabilera eta Kudeaketarako Plan Eraentzailean ezarritako arauetarik, sarturik daudeneko araubide juridikoa babesteko helburuak lortzera zuzendutako debeku edo betebeharrak finkatzen dituztenak urratzen dituen eta atal honen gainerako idazatietan jasotzen ez den beste edozein iharduera.

3.- Urratze ez hain astuntzat honako hauek hartuko dira:

a) Produktu kimikoak edo gai biologikoak baimenik gabe erabiltzea, parkearen barruan isurketak egitea edo hondakinak botatzea, honako atal honen 5.a) idazatian aurrikusitako balizkoan jasotako inguruabarrak biltzen ez direnean.

b) Parkeko elementuetan inskripzio, seinale, zeinu, marrazkiak eta margoziak egitea.

c) Parkearen antolamendurako arauak urratzen dituzten eraikin, instalazio, eraikuntza eta era guztietako obrak.

d) Motoredun ibilgailuekin ibiltzea, baimenduriko bide eta balizkoetatik kanpo.

e) Sua erabiltzea, beren beregi baimenduriko balizkoetan ezik.

f) Parkeko flora eta faunarekin zerikusirik ez duten landare edo abere espezieak baimenik gabe sartzea.

g) Parkeko abere espezieen lasaitasuna asaldatzen duten zarata, argi eta distiradak egitea.

transmitente, el órgano foral competente podrá ejercer el derecho de retracto dentro del plazo de un año desde que tenga conocimiento de la realidad de la transmisión o de las condiciones reales en que la misma se produjo.

3.- Dentro de las posibilidades de los Departamentos correspondientes se favorecerán los cambios de propiedad a través de permutas que permitan la adquisición, por la Administración Pública competente, de la titularidad de los predios situados en el interior del Parque Natural.

Artículo 9.- Infracciones

1.- Las infracciones cometidas en el área del Parque Natural de Aralar se clasifican en leves, menos graves, graves y muy graves.

2.- Se consideran infracciones leves:

a) El aparcamiento en el interior del parque natural, fuera de los lugares expresamente autorizados.

b) La circulación con bicicletas o vehículos similares, salvo en los supuestos y por las vías expresamente autorizadas.

c) Las actividades agrícolas, ganaderas y forestales fuera de las zonas previstas y con inobservancia de la normativa de regulación de usos vigente, cuando no tuvieren una calificación más grave.

d) La acampada no autorizada.

e) La emisión de ruidos que alteren la calma y tranquilidad del parque.

f) Cualquier otra actividad no contemplada en otros apartados de este artículo, que se realice con incumplimiento de las normas, establecidas en el Plan de Ordenación de los Recursos Naturales y en el Plan Rector de Uso y Gestión, que fijen prohibiciones u obligaciones encaminadas a la consecución de los fines de protección del régimen jurídico en el que se insertan.

3.- Se consideran infracciones menos graves:

a) La utilización no autorizada de productos químicos, sustancias biológicas, la realización de vertidos o el derrame de residuos en el interior del parque, cuando no concurren las circunstancias a que se refiere el supuesto previsto en el n.º 5 a) del presente artículo.

b) La realización de inscripciones, señales, signos, dibujos y pintadas en elementos del parque.

c) Las edificaciones, instalaciones, construcciones y obras de todo tipo, con infracción de la normativa de ordenación del parque.

d) El tránsito con vehículos de motor, fuera de las vías y al margen de los supuestos autorizados.

e) El empleo de fuego, fuera de los supuestos expresamente autorizados.

f) La introducción no autorizada de especies vegetales o animales ajenas a la flora y fauna del parque.

g) La emisión de ruidos, luces y destellos que perturben la tranquilidad de las especies faunísticas del parque.

h) Zaborrak, txatarrak edo beste edonolako hondakin solidoak parkearen barruan biltegitratzea.

i) Parkea zaintzeaz arduratzen den pertsonalaren edozein iharduketari aurka egitea.

j) «Hirilur eta azpiegitura barrutitik» kanpo edozein publizitate-elementu jartzea.

k) Parkearena den edozein gai baimenik gabe erretiratzea.

4.- Urratze astuntzat honako hauek hartuko dira:

a) Baso azalerak edo parkearen beste edozein elementu suntsitzea, atzemate, ebaketa, erauzketa edo beste iharduketa batzuen bidez, beren beregi baimendutako balizkoetan ezik, edo baimenean ezarritako baldintzak urratuaz.

b) Aurreko zenbakiko h) balizkoa, paisaiaren harmonia hautsi eta ikuspegiaren perspektiba aldatzen denean.

c) Azpiegiturak jartzeko obrak egitea, antolamenduari buruz indarrean dauden arauetara lotu gabe.

d) Parkeko natur ingurunearen elementuen itxura, erliebe eta antolamendua aldatu edo mudatzea.

e) Motoredun baliabideak erabiltzea eskatzen duten kirol iharduerak.

f) Edozein abere espezie hil edo edozein abere espezieri kalterik egitea, beren beregi baimendutako balizkoetan ezik.

5.- Oso astunak:

a) 3. zenbakiko a) letran aurrikusitako balizkoa, parkeko bizigarritasun baldintzak aldatzen direnean.

b) Baimenik ez duten erauzketa eta industri iharduerak.

c) Hondakindegia jartzea.

d) Sua parkeko natur ingurunearen baldintza, produktua edo elementuak suntsitu edo aldatzeko erabiltzea.

10. atala.- Zehapenak.

1.- Aurreko atalean tipifikaturiko urratzeak ondoko zenbateko hauekin zehatuko dira:

- Urratze arinak, 10.000 PTAtik 100.000ra bitarteko isunarekin.

- Urratze ez hain astunak, 100.001 PTAtik 1.000.000ra bitarteko isunarekin.

- Urratze astunak, 1.000.001 PTAtik 10.000.000ra bitarteko isunarekin.

- Urratze oso astunak, 10.000.001 PTAtik 50.000.000ra bitarteko isunarekin.

2.- Zehapenak mailakatzeko, ondoko irizpide hauek hartuko dira kontutan:

a) Urratzailearen maltzurkeria gradua.

b) Natur inguruneari eragindako kaltea.

h) El almacenamiento de basuras, chatarra o cualquier otro residuo sólido en el interior del parque.

i) La resistencia a la actuación del personal encargado de la guarda del parque.

j) La instalación de cualquier elemento de publicidad fuera de la «Zona de Suelo Urbano e Infraestructuras».

k) La retirada no autorizada de cualquier material procedente del parque.

4.- Se consideran infracciones graves:

a) La destrucción de superficies forestales o de cualquier otro elemento del parque mediante ocupación, corta, arranque u otras acciones, fuera de los supuestos expresamente autorizados o con incumplimiento de las condiciones establecidas en la autorización.

b) El supuesto h) del número anterior cuando se rompa la armonía del paisaje y se altere la perspectiva del campo visual.

c) La realización de obras para instalación de infraestructuras, sin ajustarse a la normativa de ordenación vigente.

d) La alteración o modificación del aspecto, relieve y disposición de los elementos del medio natural del parque.

e) Las actividades deportivas con empleo de medios motorizados.

f) La muerte o daño a cualquier especie animal, fuera de los supuestos expresamente autorizados

5.- Muy graves:

a) El supuesto previsto en la letra a) del número 3 cuando se alteren las condiciones de habitabilidad del parque.

b) Las actividades extractivas e industriales no autorizadas.

c) La instalación de vertederos.

d) El empleo de fuego con el fin de destruir o alterar las condiciones, productos o elementos del medio natural del parque.

Artículo 10.- Sanciones

1.- Las infracciones tipificadas en el artículo anterior serán sancionadas con las siguientes cantidades:

- Infracciones leves, multa de 10.000 a 100.000 PTA.

- Infracciones menos graves, multa de 100.001 a 1.000.000 PTA.

- Infracciones graves, multa de 1.000.001 a 10.000.000 PTA.

- Infracciones muy graves, multa de 10.000.001 a 50.000.000 PTA.

2.- Para la graduación de las sanciones se tendrán en cuenta los siguientes criterios:

a) El grado de malicia del infractor.

b) El daño ocasionado al medio natural.

c) Pertsona eta ondasunentzat sortutako arriskua.

d) Berrerortzea, zehapen prozeduraren hasieraren jakinarazpenaren aurre-aurreko urtebetean burututako egintzen ondorioz, babesturiko natur inguruneei eta basa-fauna eta basa-floraren defentsari buruzko urratze bat edo gehiagorengatik, erabaki irmoaz, zehapenik hartu izanagatik.

Egindako urratzeen kopuru eta astuntasuna kontutan hartuko da berrerortzearen ondorio astungarria, kasu bakoitzean, zehazteko.

e) Kontutan harturiko jokabidearen gaitzesgarritasun graduan eraginik izan dezakeen beste edozein inguruabar, aringarri edo astungarri gisa.

3.- Halaber, legez kanpoko iharduketa baten ondorioz aldatu edo transformaturiko ingurune fisikoa lehengo egoerara itzultzeko behar diren neurriak hartuko dira, eta kasu bakoitzean 500.000 PTAtik gorakoak izango ez diren isun hertsatzaileak jarri ahal izango dira, zein errepikatuko baitira agindutako lana burutzeko nahikotzat hartzen den denbora aipatu neurriak hartu gabe agortutakoan, guzti hori Administrazioak urratzailearen kargura obra dezakeen ordeko burutzapenaren kaltetan jo gabe.

4.- Honako dekratu honetan beren beregi aurrikitzen ez den guztian, martxoaren 27ko 4/1989 Legearen VI. idazpuruan xedaturikoa aplikatuko da.

11. atala. - Zehatzeko eskumena.

Zehapen prozedura hasi, tramitatu eta erabakitzea Gipuzkoako Lurralde Historikoko Foru Aldundiaren organo eskudunari dagokio.

AZKEN XEDAPENAK

Lehenengoak. - Ahalmena ematen zaio Nekazaritza eta Arrantza sailburuari honako dekretu hau bete eta gartzeko behar diren xedapenak eman ditzan.

Bigarrena. - Honako dekretu hau Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratu eta biharamunean jarriko da indarrean.

Vitoria-Gasteizen, 1994ko apirilak 26.

Lehendakaria,
JOSÉ ANTONIO ARDANZA GARRO.

Nekazaritza eta Arrantza sailburua,
JOSÉ MANUEL GOIKOETXEA ASKORBE.

c) El riesgo ocasionado en personas y bienes.

d) La reincidencia por haber sido sancionado, por resolución firme, por una o más infracciones relativas a los espacios naturales protegidos y a la defensa de la fauna y flora silvestres, en virtud de hechos cometidos dentro de año inmediatamente anterior a la notificación del inicio del procedimiento sancionador.

El número y la gravedad de las infracciones cometidas se tendrá en cuenta para concretar, en cada caso, el efecto agravatorio de la reincidencia.

e) Cualquier otra circunstancia que pueda incidir en el grado de reprochabilidad de la conducta considerada, en un sentido atenuante o agravante.

3.- Asimismo serán adoptadas las medidas necesarias para la restauración de la realidad física alterada o transformada como consecuencia de la actuación ilegal y podrá imponer multas coercitivas cuya cuantía no excederá en cada caso de 500.000 pts., reiteradas por espacios de tiempo que sean suficientes para el cumplimiento de lo ordenado, sin perjuicio de la ejecución subsidiaria por la Administración a cargo del infractor.

4.- En lo no previsto expresamente en el presente Decreto se aplicará lo dispuesto en el Título VI de la Ley 4/1989, de 27 de marzo.

Artículo 11. - Competencia sancionadora

Corresponderá la incoación, tramitación y resolución del procedimiento sancionador al órgano competente de la Diputación Foral del Territorio Histórico de Gipuzkoa.

DISPOSICIONES FINALES

Primera. - Se autoriza al Consejero de Agricultura y Pesca para que dicte las disposiciones necesarias para la ejecución y desarrollo del presente Decreto.

Segunda. - Este Decreto entrará en vigor al día siguiente de su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco.

Dado en Vitoria-Gasteiz, a 26 de abril de 1994.

El Lehendakari,
JOSÉ ANTONIO ARDANZA GARRO.

El Consejero de Agricultura y Pesca,
JOSÉ MANUEL GOIKOETXEA ASKORBE.